

Product: designed and developed in Germany



THE SPIRIT OF MOUNTAIN SPORTS



[fau ' de:]

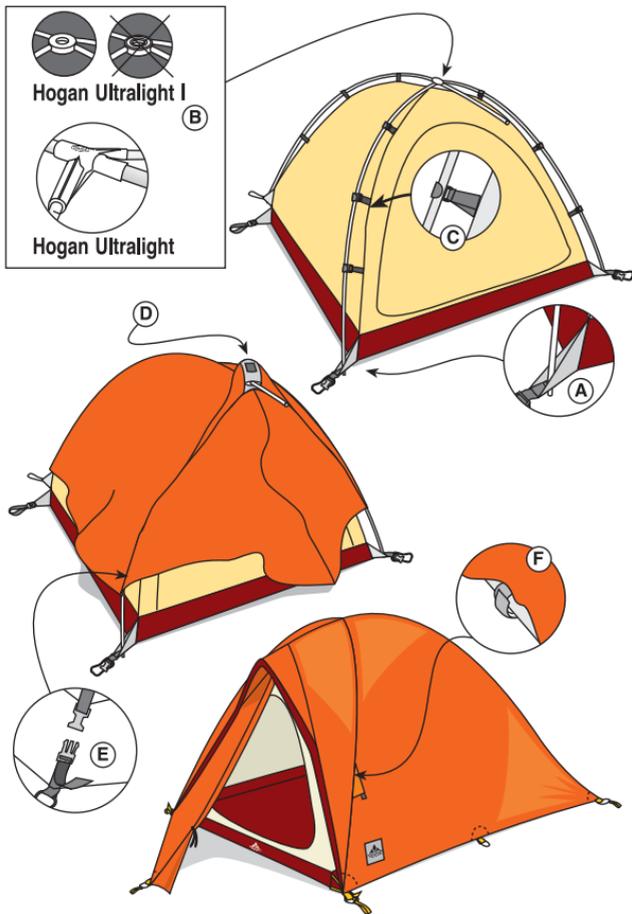
[www.vaude.com](http://www.vaude.com)

VAUDE Sport GmbH & Co. KG | Vaude Str. 2 | 88069 Tettnang

200710

Einsatzbereich Activity Domaine Ambito d'impiego Toepassingsbereik Uso	geeignet good passable adatto geschikt adecuado	→	optimal best optimal ottimale optimaal óptimo
	Hochlager High altitude Haute Montagne Campo di alta quota Hooqgebergte Alta montaña		
	Basislager Base camp Camp de base Campo base Basiskamp Campamento base		
	Trekking Trekking Trekking Trekking Trekking Treking		
	Flußwandern Kanoeing Canoz - Kayak Canyoning Kanož Piragüismo		
	Fernreisen Globetrotter Longs voyages Grandi viaggi Wereldreizen Senderismo		
	Radtouren Biking Bike Escursioni in bicicletta Fietstochten Ciclismo		
	Familien Camping Family camping Camping familiar Camping con la famiglia Familiekamperen Acampada familiar		

[www.vaude.com](http://www.vaude.com)



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Zelt der VAUDE Hogan – Serie entschieden haben.

**Achtung:** VAUDE Zelte zeichnen sich durch extrem leichten Aufbau aus. Empfinden Sie einen Aufbauschnitt als schwergängig, **wenden Sie keine Gewalt an**, sondern machen Sie den Fehler ausfindig!

## Aufbau

Bitte gehen Sie Punkt für Punkt vor, die Reihenfolge ist wichtig.

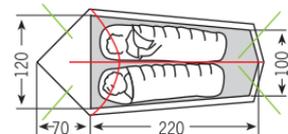
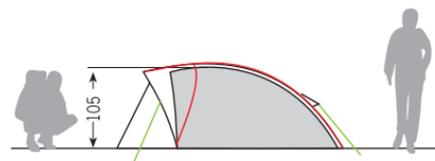
1. Aufstellplatz von spitzen Gegenständen befreien (evtl. Zeltunterlage verwenden).
2. Innenzelt am Boden auslegen.
3. Gestänge auslegen und zusammenstecken.
4. Gestängeenden in die Ösen der Fußpunkte einstecken (A).  
**Achtung: Hogan Ultralight I:** Der Gestängeverbinder muss mit der geschlossenen Seite nach oben zeigen (B)!
5. Innenzelthaken am Gestänge einhängen (C).
6. Außenzelt überwerfen und zunächst die Firststange im Eingangsbereich einstecken. Das Gestänge wird durch den Tunnel durchgeführt und in die Gestängetasche eingesteckt (D).
7. Außenzelt mit den Steckschnallen (E) an den Fußpunkten einstecken und die Klettverschlüsse am Gestänge befestigen (F).
8. Zelt am Boden mit Heringen befestigen und die Apsis ausspannen (ggf. Sturmabspannung vornehmen).
9. Sorgen Sie für ausreichend Luftzufuhr.

## Abbau

1. Außenzelt lösen und Innenzelt abbauen.
2. Gestänge zusammenlegen und mit dem Zelt handlich zusammenrollen. Das Gestänge **nicht** hinterher in den gefüllten Packsack hineinzwängen, da sonst Packsack und Zelt

D

2



Hogan Ultralight

Boden / Groundsheet  
10.000 mm  
Außenzelt / Fly  
3.000 mm



56 x 15 cm

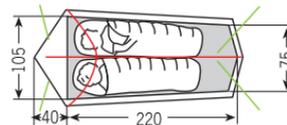
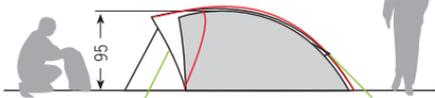
min 1,44 kg

Zelt / tent +  
Gestänge / poles



max 1,7 kg

Zelt / tent + Gestänge / poles +  
Zubehör / accessories



Hogan Ultralight I / Argon

Boden / Groundsheet  
10.000 mm  
Außenzelt / Fly  
3.000 mm



Hogan Ultralight Argon  
42 x 15 cm  
Hogan Ultralight I  
56 x 15 cm

min 1,37 kg

Zelt / tent +  
Gestänge / poles



max 1,49 kg

Zelt / tent + Gestänge / poles +  
Zubehör / accessories

beschädigt werden können.

### Technische Details

**Außenzelt:** Beidseitig silikon-beschichtetes 40D Polyamid 210T mit einer Wassersäule von 3.000 mm.

**Innenzelt:** 30D Polyester Ripstop 285T

**Boden:** Laminiertes 40D Polyamid Ripstop 240T mit einer Wassersäule von 10.000 mm.

**Gestänge:** Eloxiertes Aluminiumrohr aus einer 7001 T6 Legierung.

#### **40D silikonisiert:**

Silikonisierte Stoffe zeichnen sich durch eine 6-12 mal höhere Weiterreißfestigkeit und 3-4 mal höhere UV-Beständigkeit aus (im Gegensatz zu normalen PU-beschichteten Materialien). Durch eine beidseitige 3- bzw. 4-fache Silikonisierung erhalten die Stoffe auch einen sehr hohen Spray-Value-Wert (dauerhaftes Abperverhalten).

#### **40D laminiertes Boden:**

Um eine konstant hohe Wassersäule von 10.000 mm erreichen zu können, wird bei diesem Stoff ein Laminierverfahren angewendet. Die **Aqualine** Laminierung ist beständiger gegen Ameisenangriffe als normale PU Beschichtungen.

### Verarbeitung und Qualität

**Nähte:** Die Doppelkappnaht – sie ist extrem belastbar. Bisher war es nicht möglich, die Nähte bei silikonisierten Materialien 100% wasserdicht zu versiegeln. Das Hogan UL Argon ist das weltweit erste Zelt aus silikonisiertem Zeltmaterial, das mit nahtversiegeltem Nähten serienmäßig geliefert wird. Dadurch sind die Nähte im Vergleich zu anderen silikonisierten Zelten 100% wasserdicht.

Das Hogan UL und das Hogan UL I haben keine Nahtbandversiegelung. Hier wird ein spezielles Garn verwendet, das bei Nässe aufquillt und die Einstichlöcher der Naht

abdichtet. 100% Dichtigkeit erreichen Sie hier mit einem Silikonnahtdichter Art. Nr. 35434-0000. Die Innenzeltbodennaht ist nahtbandversiegelt, d. h. die Perforation, die durch Nadelstiche entstanden ist, wird gegen Wasser abgedichtet. Das Nahtband wird unter Druck und Hitze dauerhaft auf das Material aufgebracht.

**Bänder und Reißverschlüsse:** Aus Gewichtsgründen verwenden wir sehr dünne Polyamidgurtbänder, die aber ein Vielfaches der geforderten Reißfestigkeit aushalten. Ebenso setzen wir hochqualitative YKK-Reißverschlüsse ein, die besonders stabil in Querschnittsrichtung sind.

### Nützliche Tipps

- Das Zelt sollte in geeigneter Windrichtung stehen.
- Stellen Sie das Zelt mit dem Eingang in den Windschatten.
- Bei starkem Regen möglichst nicht in eine Mulde stellen (grasiger Boden ist zwar meist unebener, nimmt aber mehr Wasser auf als erdiger, lehmiger Untergrund).
- Bei Gewittergefahr nicht zu freies Gelände wählen.
- Befreien Sie Ihr Zelt rechtzeitig von eventueller Schneelast.
- Der Eingangsreißverschluss sollte möglichst durch geschicktes Abspannen des Zeltes spannungsfrei sein (er lebt so wesentlich länger).
- Benutzen Sie nach Möglichkeit eine Zeltbodenunterlage.

### Pflege und Reinigung

VAUDE - Zelte sind aus unverrottbaren Materialien gefertigt. Trotzdem sollten Sie unbedingt das Zelt nach jedem Gebrauch gut trocknen, sonst bekommt es unangenehme Stock- und Schimmelflecken. Hinweis: Wärme begünstigt Schimmelbildung.

Flecken und Schmutz entfernen Sie am besten mit einem weichen Lappen und lauwarmem Seifenwasser (z.B. Wasser mit Nikwax Loft Tech Art.-Nr. 35460). Nicht in die Reinigung oder in die Waschmaschine geben! Wischen Sie das Gestänge

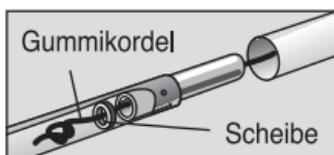
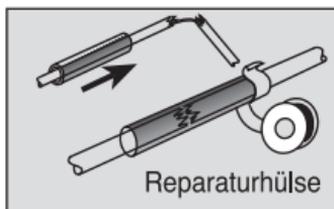
und die Heringe mit einem Lappen trocken. Schwergängige Reißverschlüsse behandeln Sie mit etwas Wachs.

## Reparaturen

Trotz der guten Elastizität des Aluminiumrohrs kann es vorkommen, dass es zum Gestängebruch kommt. Mit unserer Reparaturhülse lässt sich der Bruch schnell beheben: Schieben Sie einfach die Hülse mittig über den Bruch und fixieren Sie sie mit etwas Klebeband. Es ist auch problemlos möglich, ein Segment

auszutauschen. Lösen Sie dazu den Knoten der inneren Gummikordel. Hinweis: Mit dem Gebrauch erfährt Ihr Gestänge eine leichte, dauerhafte Biegung. Diese Verformung ist für Aluminium normal und macht es dadurch weniger bruchanfällig. Versuchen Sie nie, diese Biegung zurückzuformen!

Falls Sie einen Riss im Zelt haben, behelfen Sie sich mit etwas Reparaturband und Silikonnahtdichter. Geflickte Stellen dichten Sie anschließend zusätzlich mit etwas Nahtdichter ab.



## Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zum sicheren Gebrauch Ihres Zelt:

- Stellen Sie Kochgeräte, Heizgeräte, Lampen und andere Wärmequellen weder in der Nähe der Wände, des Daches, der Vorhänge oder der Tür des Zeltes noch unter den Fenstern des Caravans oder Motorcaravans auf.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihrer Geräte und lassen Sie Kinder nicht in der Nähe von eingeschalteten Geräten spielen.

- Lassen Sie Durchgänge frei.
- Erkundigen Sie sich nach Vorschriften und Vorkehrungen gegen Brandgefahr auf dem Gelände.
- Zelten Sie nicht an gefährlichen Stellen (Schlucht, Gewässer, Feuerstelle, Wald).
- Vermeiden Sie Autoabgase und andere gesundheitsgefährdende Stoffe im Zelt, z. B. bei Verwendung des "Drive Van".
- Das Zeltgestänge dient nur zum Aufbau des Zelt, bitte unterlassen Sie jeglichen Fehlgebrauch.
- Verankern Sie die Heringe mit einem Hammer oder festen Gegenstand im Boden. Heringe sind teilweise scharfkantig, bitte tragen Sie Schuhe. Achten Sie auf Stolpergefahr durch die Abspannleinen und weisen Sie besonders Kinder darauf hin.
- Sorgen Sie unbedingt für ausreichend Luftzufuhr beim Betreiben von kraftstoff- oder gasbetriebenen Geräten, da diese den Sauerstoff in der Luft verbrauchen.
- Stellen Sie Ihr Zelt nicht zu nahe am Lagerfeuer auf. Der Funkenflug kann dem Zelt schaden. Hinweis: VAUDE-Zelte gehen im Falle eines Feuers nicht komplett in Flammen auf. Das Zeltmaterial schmilzt dort, wo die Flamme unmittelbar an die Zeltwand lodert. Das Zelt wird zwar stark beschädigt, brennt aber nicht völlig nieder.

## Garantie

Dem Erstbesitzer wird auf VAUDE Produkte eine dreijährige Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler eingeräumt. Diese Garantie ist auf Fabrikationsfehler beschränkt und schließt Schäden aus, die auf unsachgemäßen Gebrauch, normale Abnutzung oder Verschleiß bei längerem Gebrauch zurückzuführen sind. Für Garantieleistungen im Rahmen dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Hygienebestimmungen schreiben uns vor, dass nur gereinigte Artikel bearbeitet werden dürfen. Bei verschmutzten Artikeln stellen wir die Reinigung in Rechnung.